

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 79 (1970)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Das **Bezirksspital in Sumiswald** mit neuer, modern eingerichteter Operationsabteilung, sucht eine

## Operationsschwester

Wir bieten zeitgemäße Arbeits- und Lohnbedingungen und schönes Wohnen im neuen Personalhaus.

Anmeldungen sind an die Verwaltung zu richten, die unter Telefon 034 4 13 72 Auskunft erteilt.

## Bezirksspital in Biel

Um unsere kleine Chronischkrankenabteilung von 9 Betten eröffnen zu können, suchen wir ab sofort

## Krankenpflegerinnen FA SRK

Wir bieten: Gutes Arbeitsklima, 5-Tage-Woche, Wahlessen im neuen Personalrestaurant, Pensionskasse oder Alters-Sparkasse, schöne Zimmer in ruhiger Lage. Für weitere Auskünfte stehen Ihnen das Personalbüro oder die Oberschwester der medizinischen Abteilung gerne zur Verfügung.

Bewerbungen sind zu richten an das Bezirksspital in Biel, Im Vogelsang 84, 2500 Biel, Tel. 032 2 25 51.

Wir suchen einsatzbereite

## Krankenschwester

für die beiden Gemeinden Leibstadt und Schwaderloch. Geboten wird gute Besoldung, Wohnung, Auto und ge- regelte Arbeitszeit.

Offerten unter Beilage von Ausweisen sind erbeten an Herrn Theophil Vögeli, Präsident des Krankenpflegevereins, 4353 Leibstadt.

Gesucht wird

## Pflegerin für Chronischkranke

oder

## Spitalgehilfin

in unsere moderne Krankenabteilung. Wir bieten: vorzüglich geordnete Anstellungsbedingungen und sehr gute Entlohnung. Interessentinnen wollen sich melden bei der Verwaltung des Seeland-Heims, 3252 Worben

*Im  
Dienste  
des  
Kranken*

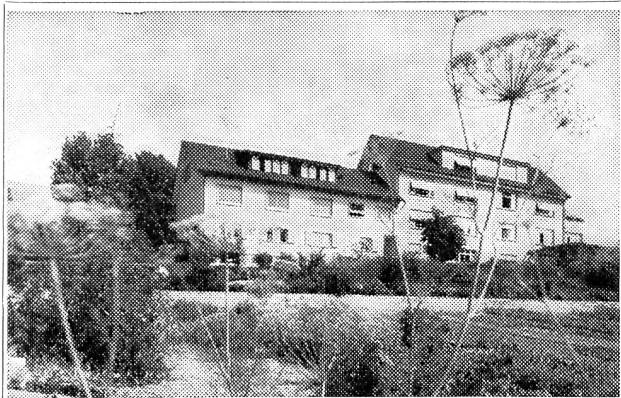


Cheddite-Plastic AG  
Werk für Kunststoffverarbeitung  
4410 Liestal

Telefon 061 84 46 74

Infusionsbehälter  
Tropfenzähler  
Besteckteile  
Transfusionsschläuche  
usw.  
Pulvisdosen  
Bakovis-, Robavis-,  
Hexavisflaschen  
Spezialfläschchen  
für Szintillationszähler

in physiologisch  
einwandfreien Kunst-  
stoffen



#### **Günstige Voraussetzungen**

Unser Bergheim ist ein ausgesprochenes Pflegeheim für ältere, psychisch kranke Patientinnen, die leicht zu leiten und für menschliche Anteilnahme sehr dankbar sind. Wer den echten Dienst am Nächsten liebt und sucht, findet bei uns wirklich günstige Voraussetzungen.

Wir suchen

#### **Krankenpflegerinnen FA SRK**

die uns in der Pflegearbeit tatkräftig und frohelaunt unterstützen.

Wir können bieten: Wunderbare Wohnlage mit Blick auf See und Alpen, behagliche Zimmer im Schwesternhaus, gute Sozialleistungen, 4 Wochen Ferien. Schnelle Zugverbindung mit Zürich. Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns.

**Bergheim für Gemüts- und Nervenkranken  
8707 Uetikon am See, Telefon 051 74 14 66**  
(Ihr Kontakt: Fr. H. Senn)

## **Wir suchen 1 Pflegerin/Pfleger für Chronischkranke.**

Rufen Sie doch einmal an. Selbst wenn Sie gar keine neue Stelle suchen, sondern nur gewunderhalber wissen möchten, was sich anderswo so tut. Wir informieren Sie gerne über unsere neuzeitlichen Arbeitsbedingungen, über das Salär, über die Anforderungen, die wir stellen usw. Einfach über alles, was Sie interessiert...

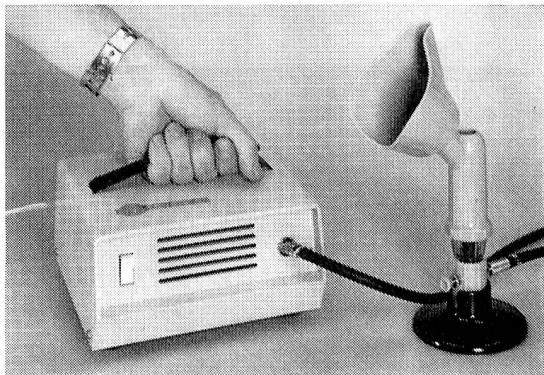
Verlangen Sie unsere Oberschwester oder unseren Oberpfleger.

**Tel. 051  
74 41 66**

Privates psychiatrisches Krankenhaus Schlössli  
8618 Oetwil am See/ZH

69.89.2.1

Geschäftskuverts mit und ohne Innendruck  
Fensterkuverts mit Pergamin oder Azetat  
Faktura- und Lieferscheinkuverts, Luftpostkuverts, Nachnahme-kuverts, Kuverts mit Scheinverschluss, Kanzlei-, Wert- und Aktenkuverts, Kartonrückwand- und Versandtaschen mit und ohne Krallenverschluss, Zahltagsstaschen und Mustertüten



Zur Behandlung von Asthma, chronischer Bronchitis, Lungenerweiterung, Stirnhöhlenkatarrhen zu Hause oder auf Reisen verwenden Sie mit Vorteil den

#### **ruegg briefumschläge**



3000 Bern, Seidenweg 63  
Telefon 031 23 20 96

#### **PARI-INHALIERBOY**

wartungsfreier und ölfreier Betrieb, medikamentensparend, für Trocken- und Feuchtverneblung, SEV-geprüft.

Verlangen Sie Unterlagen von der PARI-Generalvertretung

**F. Labhardt** 4000 Basel, Auberg 6  
Telefon 061 23 81 52

# Fabrikkantine vorfabriziert.

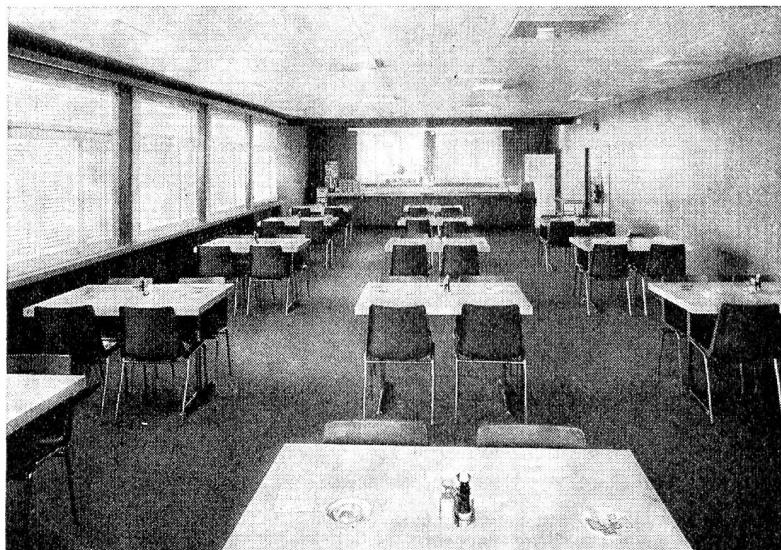
Das Unternehmen Hector Egger AG, Langenthal, vor 120 Jahren gegründet, beschäftigt heute 300 tüchtige Mitarbeiter und besitzt neuzeitliche Fabrikanlagen.

Nebst traditioneller Bauweise im Hoch- und Tiefbau, haben wir uns in den letzten 20 Jahren auf vorfabrizierte, solide Elementbauten, vorwiegend aus Holz, spezialisiert. Hunderte vorfabrizierter Holzbauten, Büro-, Verkaufs- und Schulpavillons, Kindergärten, Kantinen, Lagerhäuser, Wohnbauten, usw. in der Schweiz stammen aus unserer Fabrik.

## Hector Egger AG

Hector Egger AG 4900 Langenthal  
Telefon 063 233 55

Zweigbetrieb:  
Hector Egger AG 9463 Oberriet SG  
Telefon 071 7816 32



Kantine für 100 Personen mit Eingangshalle, Garderoberaum mit WC-Anlage, Office, Selbstbedienungskorpus und Materialmagazin.

**KÄSTLI +  
SPYCHER**  
NACHFOLGER E.

**BAUUNTERNEHMUNG BERN**  
SEFTIGENSTR. 41 TEL. 031/462333

# Matratzen

aus polina-Schaumstoff

sehr günstiger Preis  
10 Jahre Garantie

hygienisch, waschbar, staubfrei,  
dauerhaft, formbeständig, metallfrei,  
leicht (5 - 6 kg)



**Fritz Nauer+Co.**  
**8633 Wolfhausen**  
Telefon 055 4 95 91

**Das Ereignis des Jahres:**

**René Häfeli**

## Verstummte Motoren

**Die Geschichte des Schweizer  
Grand-Prix 1934 – 1954**

356 S. 500 Abb., Grossformat, geb. Fr. 48.–

Eine faszinierende, komplette Dokumentation der grossen Zeiten des Schweizer Automobilrennsports.

Erinnern Sie sich an Caracciola, Fangio, Kling, Daetwyler, Lang usw. An Wagen wie Talbot, Delahaye, Mercedes, Alfa Romeo, MG, ERA? Die Berner Bremgartenrundstrecke erwacht zu neuem Leben und begeistert auch die heutigen Anhänger dieses einmaligen Sports.

**Benteli Verlag 3018 Bern**



Sämtliche Drucksachen in

**Buch- und  
Offsetdruck**

liefert prompt und einwandfrei

**Fr. Rickli Söhne AG Bern**

Moserstrasse 52  
Telefon 031 41 95 23

## Bei Netzausfall keine Panik

Treppen, Korridore und  
wichtige Arbeitsplätze  
bleiben beleuchtet

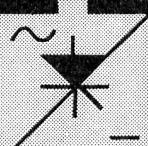
## kein Schaden

Sicherheits- und  
Alarmeinrichtungen  
bleiben funktionstüchtig

dank Plus  
Notstromversorgung

Plus AG 4000 Basel 6  
Tel. 061/23 79 10

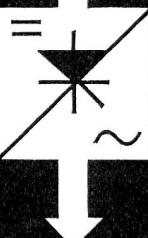
Ladegeräte



Bleibatterien



Wechselrichter



Plus

happy  
im  
happy-Bett



Bezugsquellen nachweis und Prospekt durch  
happy-Bettwarenfabriken A. Fröhlich+Co., 9202 Gossau

Graphisches  
Atelier



MÄDER

Schreibsatz  
Entwurf  
und Druck  
im Klein-  
offset

Liefert Ihnen:

**Graphisches Atelier Mäder**  
Worbstrasse 190 3073 Gümligen



Im Wirbel  
des Lebens  
ein  
sicherer Halt:

**Winterthur**  
**UNFALL**

Subdirektion Bern, Casinoplatz 8, Telefon 031 220333

MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO  
MÜBO MÜBO MÜBO  
MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO  
MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO MÜBO

**Alles fürs Büro**  
**von**  
**MÜBO**

**MÜLLER - BOLLIGER & CO. BERN**  
Kramgasse 43 Tel. 031 226045



Fabrikation und Verkauf von  
**Labor-Tierkäfigen**

mit oder ohne automatischen  
Tränkanlagen.  
Fahrgestelle für die raumsparende  
Unterbringung dieser Käfige.  
Legebatterien, Mastbatterien,  
Ausstellungskäfige.  
Renovation und Modernisierung alter  
Anlagen. Beratung kostenlos.

**L. Oppiger Söhne, 3176 Neuenegg**  
Telefon 031 94 12 12

**Für Foto-Kino-Projektion**

**Das Spezialgeschäft**  
bekannt für:

Individuelle Beratung  
durch Fachleute.  
Grosse Auswahl aller Weltmarken.  
Schnell-Fotokopien  
Alle Fotoarbeiten.  
8-mm- und Super 8-Mietfilme

**FOTO**  
**Zumstein**

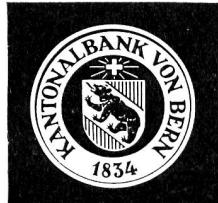
Spezialgeschäft für Foto + Kino  
Kasinoplatz 8, Bern Tel. 031 222113  
Prompter Postversand

Cliché- und Offsetprobleme?



Wir lösen sie rasch und gut!

Pfisterer AG Bern  
Tel. 031-45 25 11



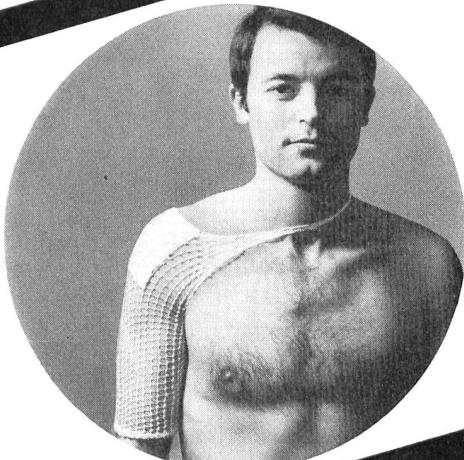
**KANTONALBANK**  
**von BERN**

Bern, Bundesplatz Telefon 22 27 01 45 Zweigniederlassungen

# Eine neue Lösung Ihrer Verband- Probleme

Innert maximum 2 Minuten ist jeder Verband, vom einfachsten bis zum kompliziertesten, an jeder Körperstelle erstellt. Er sitzt in jedem Falle tadellos, ohne zu verrutschen und ohne einzugehen. Die umliegende Haut wird nicht abgedeckt, nicht gereizt, kann unbehindert atmen.

**surgifix**  
der neue elastische Netzschauch-Verband



SURGIFIX ist sparsam im Gebrauch, 15 - 20 cm genügen in den meisten Fällen. Mit SURGIFIX kann das Pflegepersonal in kürzerer Zeit mehr Patienten mit weniger Anstrengung zweckmässiger und billiger verbinden.



Verbandstoff-Fabrik Zürich AG  
8034 Zürich Seefeldstrasse 153  
Telefon 051/32 50 25





Die bekannte Marke für  
**gutes  
Federzeug**

Neuheit: Voll waschbare  
Daunendecken und  
Federkissen  
Marke: Silenta-Lavable

**Bettfedernfabrik Schaffhausen AG**

8260 Stein am Rhein  
Telefon 054 8 65 35

Zur Ergänzung seines Teams  
sucht der freiwillige Krankenpflegeverein  
Buchs (SG) eine

### Krankenpflegerin FA SRK

für den Dienst als Gemeindeschwester.  
Gute Arbeitsbedingungen. Auto wird zur  
Verfügung gestellt. Eintritt sofort oder  
nach Vereinbarung.

Auskunft und Anmeldung:  
H. Zimmermann, Volksgartenstrasse 35  
9470 Buchs (SG), Tel. 085 6 25 53



### Paul Meiers Erben



sanitäre Anlagen, Spenglerei

3011 Bern, Hodlerstrasse 16

### PANALPINA SPEDITIONS AG, BASEL

Internationale Transporte und Reisen

Basel Zürich St. Gallen Chiasso Genf Biel Buchs

Panalpina World  
Transport System



Chemisch-pharmazeutische  
und galenische Präparate  
Pharmazeutische Spezialitäten

**Siegfried Aktiengesellschaft  
Zofingen / Schweiz**

Ob kalt, ob warm – ob zu Hause –  
im Restaurant oder Tea Room:

# OVOMALTINE

um mehr zu leisten!

**WANDER**



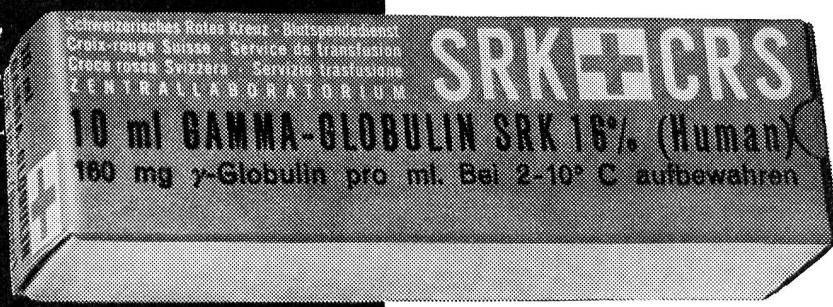
*γ-Globulin SRK*

*i. w. 16%*

*i. v. 6 %*

Zur Prophylaxe von Viruskrankheiten.  
Zur Therapie bakterieller Infektionen.

Enthält die Antikörper des menschlichen  
Plasmas. Hergestellt aus dem Plasma einer  
grossen Zahl einheimischer Blutspender.



SCHEFFER

**BLUTSPENDEDIENST SRK**  **ZENTRALLABORATORIUM**

3000 BERN, WANKDORFSTRASSE 10, TEL. (031) 412201



## Markensammler sammeln Marken auf der Route Philatélie Shell

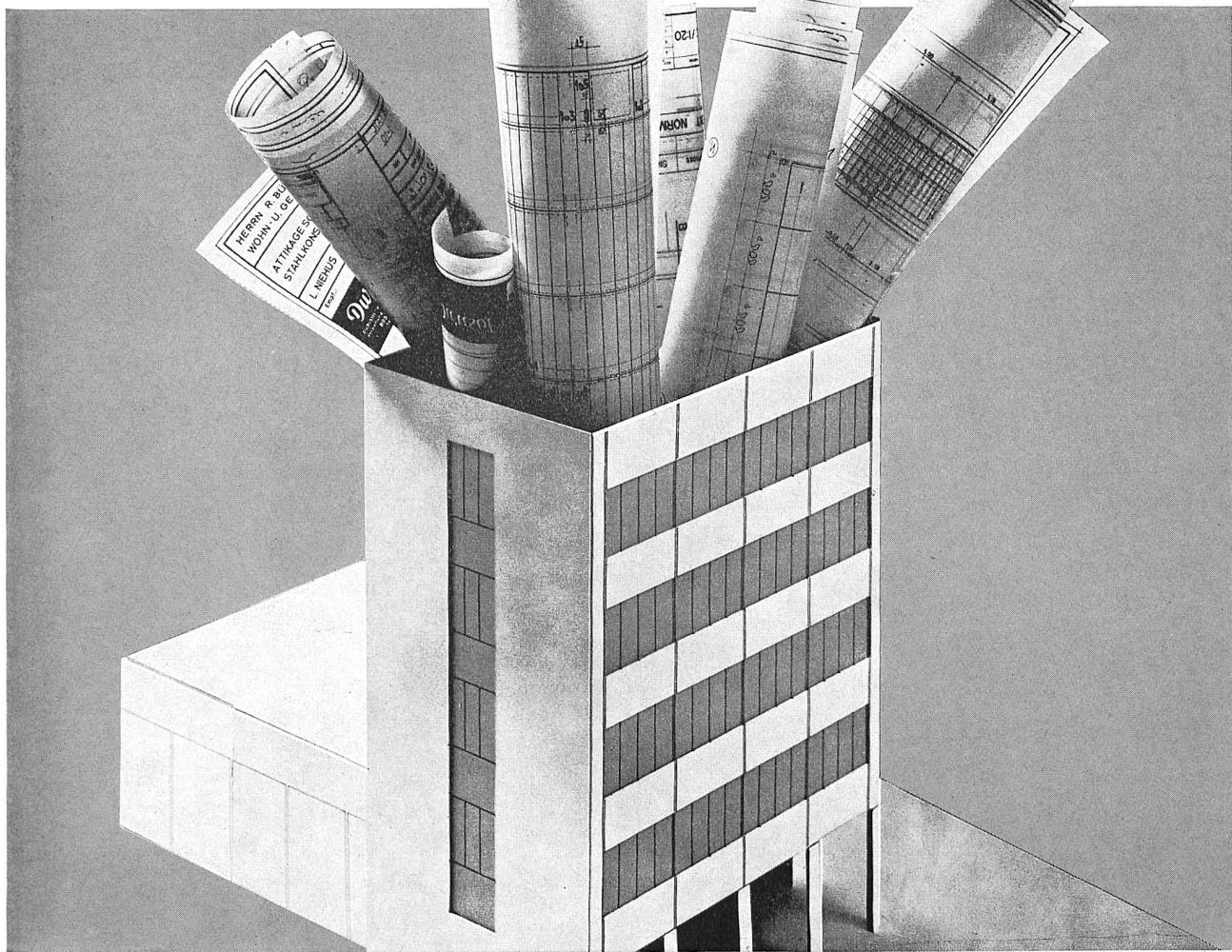
Mit den Briefmarken-Checks, die Sie an den Shell-Tankstellen erhalten. Die Shell Briefmarken-Checks können Sie gegen Kataloge, Einstekkalben, Ersttagskuverts und vor allem Briefmarken eintauschen. Es gibt immer wieder neue Serien.

Verlangen Sie beim Tankwart die letzte Tauschliste. Der wird Ihnen auch erklären, wie leicht es ist, mit Shell auf der Route Philatélie Briefmarken zu sammeln.

Halten Sie das nächste Mal, wenn Sie Benzin oder Öl brauchen, bei einer Tankstelle mit diesem Zeichen, da gibt es Briefmarken-Checks.



# Wir nehmen Ihnen die lästige Routinearbeit ab.

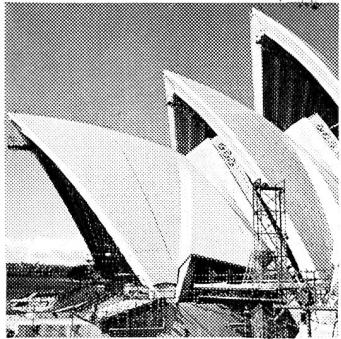


Kürzere Bauzeit — mehr benützbarer Raum — gut isoliert,  
erprob und bewährt! Verputzgarantie!  
Verlangen Sie Referenzen — Offerten — oder noch besser  
den Besuch unserer Fachberater! Tel. 051/88 69 81

# Durisol

Durisol Villmergen AG, Verwaltung Badenerstr. 21, 8953 Dietikon/ZH

# Manchmal ist Araldit nur deshalb die einfachste Lösung, weil es die einzige ist.



Das neue Opernhaus von Sydney ist eines der kompliziertesten Bauwerke, das man je gebaut hat. Ohne Araldit wäre diese gewagte Konstruktion nicht möglich.

Araldit ist ein Epoxidharz, und das hat einen Nachteil: Da Epoxidharze nicht wie andere Klebstoffe trocknen, sondern aushärten, ist Araldit etwas komplizierter zu verarbeiten als gewöhnliche Kleber. Man muss zwei Komponenten zusammenmischen, die Mischung innerhalb einer Stunde verarbeiten und dann einige Zeit warten, bis sie hart ist.

Die beiden Araldit-Tuben gehören immer zusammen. So wie das, was Sie damit kleben.

Araldit bekommen Sie in zwei Tuben. In der blauen ist das Epoxidharz, der eigentliche Klebstoff, in der schwarzen ist der Härter.

Wenn Sie gleichviel Material aus beiden Tuben mischen, bewirkt der Härter durch eine chemische Reaktion (Polyaddition) die Härtung des Bindemittels.

Araldit hafte überall so gut, weil der Klebstoff, solange er noch zähflüssig ist, sich innig mit der Oberflächen-Struktur der Fügeteile

Wenn nun die Industrie das ebenso gern in Kauf nimmt wie der Handwerker, dann muss das seine guten Gründe haben.

Entweder es ist immer noch einfacher, zwei Dinge mit Araldit zu verbinden, als sie zu schweißen, zu löten, zu schrauben, zu nageln oder zu zementieren.

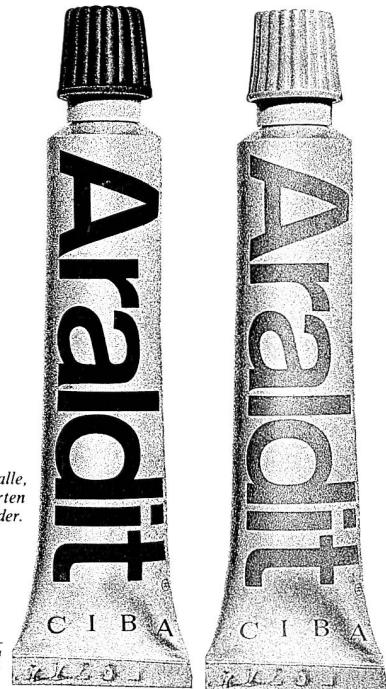
Oder man hat Dinge zu verbinden, die sich überhaupt nicht schweißen, löten, schrauben oder mit Mörtel verbinden lassen.

So gibt es in der modernen Architektur Elemente, die sich beim besten Willen nicht aus einem Stück in Beton gießen lassen. Also klebt man sie mit Araldit.

So gibt es beim Bau von Flugzeugen Werkstoffe, die sich nur schlecht schweißen lassen. Also klebt man sie mit Araldit.

So gibt es in der Feinmechanik Verbindungen, die zu fein oder zu wärmeempfindlich zum Löten sind. Also klebt man sie mit Araldit.

Aber auch da, wo Araldit nicht die einzige Lösung ist, ist es so viel einfacher, haltbarer und praktischer, dass es trotzdem meistens die einzige vernünftige Lösung ist.



verbindet und dort ohne Schwund aushärtet.

Darum klebt Araldit fast alle Werkstoffe wie Metalle, Porzellan, Steingut, Glas, Holz, Leder, vulkanisierten Kautschuk und gehärtete Kunststoffe mit- und untereinander. Die kleine Packung kostet Fr. 4.60. Die grosse Packung kostet Fr. 14.50.

**C I B A**

ARALDIT ist eine der CIBA geschützte Marke für Epoxidharze in Form von Lackrohstoffen, Giess-, Imprägnier- und Laminierharzen, Pressmassen und Bindemitteln.